

Bijlage HAVO
2025

tijdvak 1

Russisch

Tekstboekje

Dit is een ingekorte versie van de liedtekst Я не верю в прогресс (1987) van de Russische band Зоопарк, geschreven door zanger Mike Naoemenko.



ЗООПАРК – «Я не верю в прогресс»

Странное время – такого не бывало:
Люди губят планету, а им всё мало,
Рыбы гибнут, звери исчезают,
Деревья сохнут, озёра мельчают.
Природных ресурсов уже не хватает,
Ответственные лица ничего не обещают.

Я не верю в прогресс!
О, нет-нет-нет, я не верю в такой прогресс!

День ото дня воздух грязнее,
Машины умнее, люди тупее.
Нефть в океанах, радиация в небе,
В мире столько людей нуждаются в хлебе.
Вместо домов строят коробки,
В городах на улицах – сплошные пробки.

Я не верю в прогресс!
О, нет-нет-нет, я не верю в такой прогресс!

Холодное сердце¹⁾ или всё же Звёздные войны²⁾?

В ателье, где шьют³⁾ костюмы на Новый год, жарко. Что сейчас в моде, выяснял «Огонёк».

(1) Насколько костюм 'зайдёт', лучше всего определить с помощью 2. Вот почему директор ателье «Арт-Эш» Сергей Сафронов всегда прислушивается к мнению своего десятилетнего сына: "Он по всем цехам пройдёт, как комиссия. Скажет, кто похож, у кого что надо подправить. Сын же эти фильмы чаще смотрит и персонажа лучше знает, поэтому попадает в точку".



С главным злодеем из Звёздных войн (даже без меча) лучше не шутить!

(2) Тренд этого года – герои мультфильма «Холодное сердце». Дети особенно любят снеговика Олафа и оленя Свена. Ателье Сергея шьёт костюмы, а больше всего – ростовые куклы⁴⁾. Сергей говорит, что этих кукол больше любят взрослые – хотят пообниматься с ними и сфотографироваться. Ростовых кукол вырезают из специального поролона. На такую работу может уйти от двух дней до недели – всё зависит от опыта мастера и сложности персонажа.

(3) Выбрать костюм на Новый год – задача не из лёгких: выбор огромный. 4 шестилетний Никита (фото) точно знает, чего хочет. Он пришёл с мамой примерять костюмы. В чёрной одежде и маске Дарта Вейдера из «Звёздных войн» Никита ощущает себя могущественным героем. Но озабоченно приговаривает: "Только вот меча⁵⁾ не хватает".

Валерия Ошеева

Огонёк, 23 december 2019

noot 1 Холодное сердце: Russische naam van de populaire animatiefilm "Frozen"

noot 2 Звёздные войны: Russische naam van de populaire serie "Star Wars"

noot 3 шить = naaien

noot 4 ростовая кукла = mensgrote pop

noot 5 меч = zwaard

Хищная птица ворует шапки в Костанаяе

(1) Новые подробности о поведении сокола, летающего во дворах Костаная, сообщили читатели НГ на редакционный WhatsApp.

“Эта птица была замечена в районе ул. Речной ещё с середины лета, – написали они. – Она доверчива к людям. Она практически ручная, еду берёт с рук. Иногда разрешает себя гладить. Мы наблюдали, как она играет в песочнице с игрушками. Дружит с сороками и воронами”. Из необычного – сокол ‘коллекционирует’ шапки, просто снимает их со взрослых и детей, причём очень аккуратно: “Умудрился снять головной убор с 2-летнего ребёнка”, – удивляются читатели.

(2) Костанайцы отмечают, что птица, судя по её поведению, привыкла к людям.

Они предполагают, что птица могла содержаться в каком-то приезде цирка, выступавшем в этом году в городе, и сбежала из него. “Ну как же бедняжка переживёт зиму?”, – интересуются у Наурзумского заповедника читатели «Нашей газеты».

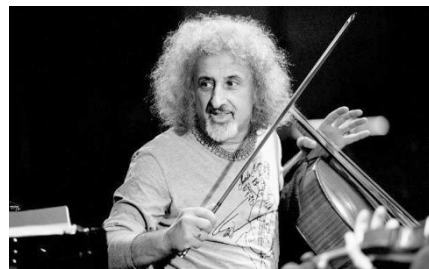


Сокол на крыше дома

Наша газета, Костанайский региональный портал, 1 oktober 2018

МИША МАЙСКИЙ

Виолончелист Миша Майский ответил на вопросы Тайги.инфо и слушателей Транссибирского арт-фестиваля.



– Вы учились у Пятигорского и Ростроповича, какая из этих двух школ легче вам далась?

– Да, я всегда говорю, что я самый счастливый виолончелист в мире, потому что я единственный учился и у того, и у другого. К счастью, конфликта
5 никакого не было, они были очень хорошо знакомы и, в принципе, их отношение к преподаванию и к виолончели было очень похоже, хотя они оба были уникальными личностями. Главное, чему я у них научился – это что нужно постоянно напоминать себе, что является целью и средством
10 достижения этой цели. Музыка всегда должна быть главной, а инструмент – это только то, что слово ‘инструмент’ подразумевает, не наоборот.

Сегодня уровень музыкантов настолько высокий, что иногда молодые исполнители думают, что, чтобы преуспеть, нужно играть ещё лучше, быстрее, громче. И проблема в том, что иногда искусство игры на
15 инструменте становится главным, а музыка используется для того, чтобы продемонстрировать, как музыкант замечательно играет на виолончели или рояле. Однако я лично убеждён в том, что тогда всё становится с ног на голову. Идеальное владение инструментом – это не самое главное.

– Расскажите о своей семье.

– Мои родители очень любили музыку, но они выросли в сложное время
20 после революции и между двумя войнами, и учиться не было возможности. У них была мечта – дать эту возможность детям. Я был третий и последний ребёнок в семье, моя сестра старше меня на десять лет, а брат – на шесть. А почему виолончель? Я не помню какой-то романтической истории, чтобы шёл по улице и слышал чудные звуки. Мало ли... Может быть, потому что
25 сестра играла на рояле, брат на скрипке, а виолончель стала заключением семейного трио, которое не получилось.

– По каким критериям вы оцениваете профессионализм музыканта?

– Лично мне кажется, что прежде всего великий музыкант должен любить и уважать музыку, которую играет, больше, чем самого себя. Конечно, роль
30 музыканта очень важна, но при этом не нужно забывать, что мы остаёмся слугами композитора и музыки, которую играем.

По-английски есть такое выражение, ставшее популярным, благодаря The Beatles: «All you need is love». Всё, что нужно в жизни в конечном итоге – это любовь, в том или ином виде. И в музыке тоже.

Маргарита Логинова

Тайга.инфо, 25 april 2016

Как российская команда выиграла чемпионат мира по Dota 2

Историческое событие в киберспорте: российская команда впервые в истории выиграла чемпионат мира по компьютерной игре Dota 2.

На киберспортивный турнир в Бухарест российский коллектив Team Spirit
5 приехал аутсайдером. Эксперты считали, что их максимум – это выход из группы. И поначалу их прогнозы оправдывались. Команда проиграла первые два матча, но всё-таки ребятам удалось пройти в следующую стадию турнира. Однако и там всё началось с поражения¹⁾, а затем российский коллектив начал творить чудеса. Обыгрывали всех, в том числе и команду
10 PSG.LGD, с которой встретились в гранд-финале. Team Spirit победила со счётом 3:2. Команда Team Spirit была самой молодой на турнире. Самому старшему её участнику 22 года.

Сколько заработали

Общий призовой фонд
15 турнира превысил 40 миллионов долларов. Каждый из пяти участников российской команды Team Spirit получит по 150
20 миллионов в рублях. Новоиспечённые чемпионы мира уже обсуждают, 17. К примеру, Илья Мулярчук собирается

25 приобрести домик для кошки и, возможно, загородный дом. Недвижимостью решил обзавестись²⁾ и Мирослав Колпаков, а также он пообещал купить машину для своего отца. “Я куплю квартиру сестрёнке, как и обещал. Ей 11 лет, мы с ней по
фейстайму разговаривали, я ей сказал, что куплю квартиру в центре
30 Москвы”, – говорит Александр Хертек.



Продолжительность карьеры

На то, чтобы выиграть свои миллионы, у киберспортсменов не так уж и много времени. Игры – дело молодых. “С возрастом уходит реакция, но остаётся огромный опыт. Поэтому старшие игроки становятся капитанами,
35 решают, куда пойдёт команда. Это очень важно в игре. Если мы говорим о LOL (League of legends), то здесь можно встретить ребят 25-27 лет, которые успешно выступают”, – говорит Андрей Коршунов, глава киберспортивного направления Riot Games в России и СНГ. Стоит отметить, что киберспортсмены нередко получают травмы: за игрой они проводят по 12
40 часов в день. Страдают в первую очередь спина и кисти рук.

Олимпийское будущее

На фоне огромной популярности киберспорта даже заговорили о его включении в Олимпийскую программу. Он уже получил категорию второго уровня, для включения в олимпийскую семью необходим первый. 20 не
45 исключено, что в ближайшем будущем Международный олимпийский комитет присвоит этому виду спорта первый уровень.

Артём Бартков

Ямал медиа, 18 oktober 2021

noot 1 поражение = nederlaag

noot 2 обзавестись = aanschaffen

“Сегодня библиотеки становятся центром всего”

**Интервью с молодой сотрудницей библиотеки «Маяковка»
Татьяной Щурской**

(1) Какими качествами необходимо обладать библиотекарю?

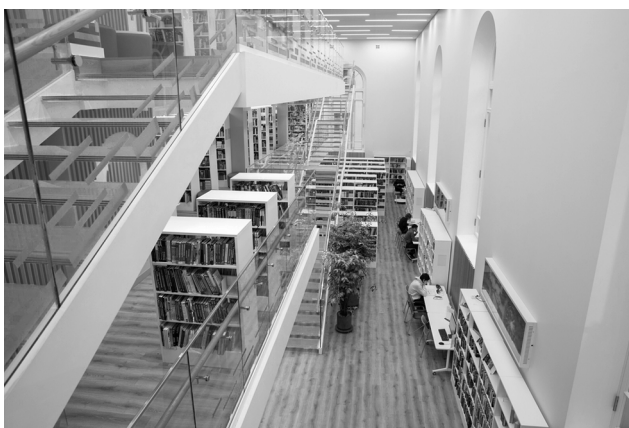
Библиотекарю, работающему с людьми, нужно быть стрессоустойчивым. Иногда к нам приходят посетители с необычным взглядом на мир, которые верят в теории заговора и хотят об этом поговорить: мы терпеливо их слушаем. Также бывает, что заходят агрессивные люди в подвыпившем состоянии. Для таких случаев – к счастью, несчастных – у нас есть охрана.

(2) Ещё библиотекарю нужно быть дружелюбным и проявлять эмпатию по отношению к посетителям. К нам часто приходят пожилые люди, которым не хватает 23, – мы слушаем их и поддерживаем разговор. Иногда такие читатели могут попросить у нас помощи с настройками в телефоне, а потом в качестве благодарности приносят шоколадки. С некоторыми из пожилых посетителей у наших сотрудников завязались приятельские отношения.

(3) Как современный мир изменил вашу профессию?

Раньше библиотеки выполняли в основном просветительскую¹⁾ функцию. Сюда приходили, чтобы взять или почитать книгу. Здесь нельзя было разговаривать. Сегодня же библиотеки стали центром всего. Их посещают, чтобы побывать на мероприятии, поработать, провести деловую встречу или даже пофотографироваться. Ещё у нас есть языковые курсы и VR-кабинет для игр. Мы также оказываем услуги печати и можем изготовить предмет на 3D-принтере.

(4) Тем не менее, на первом месте у нас остаются книги. Несмотря на то, что сегодня многие книги у нас можно взять в электронном виде, они гораздо менее востребованы, чем бумажные. Такие издания напоминают читателям о детстве. Им важно потрогать книгу и почувствовать её запах. 26 посетители готовы долго ждать своей очереди, чтобы прочитать произведение на бумаге.



(5) Какова роль современной библиотеки?

Сегодня в библиотеках можно творчески развиваться и реализовывать себя. Руководство всегда приветствует наши идеи. Я участвую в организации мастер-классов для детей и помогаю им делать подарки своими руками. Ещё мы с детьми сделали мини-фильм про океан и работу команды Кусто²⁾. Также у нас работает человек с актёрским образованием, который иногда организует мастер-классы. Наш главный библиотекарь – поэт, и он устраивает здесь поэтические вечера. Таким образом, если человек не знает, где реализовать свой потенциал, ему стоит обратить внимание на библиотеки, здесь он наверняка сможет это сделать.

Анна Знаменская

Бумага, 28 oktober 2021

noot 1 просветительский = educatief

noot 2 Кусто: Franse ontdekkingsreiziger en oceanograaf Jacques-Yves Cousteau

Пять простых советов для экономии денег

Известная блогерка Лара даёт советы по ведению семейного бюджета и экономии. Вот пять советов, которые помогут экономить деньги каждый день, сильно не напрягаясь.

1. Правило 30-дневного ожидания

Если вам понравилась какая-то вещь, дайте себе 30 дней, чтобы обдумать, действительно ли она вам так нужна. Поместите её в свой вишлист на месяц. Если через месяц вы не передумаете – можете покупать. Это предотвращает импульсивные траты.

2. Используйте наличные

Когда вы платите наличными, сам процесс передачи денег позволяет вам задуматься над каждой тратой. Кроме того, необходимость снять наличные в банкомате тоже защищает вас от спонтанных покупок. Хуже всего в этом смысле оплата бесконтактными картами или через телефон: это так легко, что вы сами не замечаете, как 30.

3. Сделайте фотографию любимых нарядов

“Полный шкаф, надеть нечего”. С этой мыслью мы часто отправляемся на шоппинг. Лара советует вдумчиво разобрать гардероб, сформировать несколько комплектов одежды – и сфотографироваться в них. Теперь, когда вы снова решите, что у вас нет подходящего наряда, достаточно открыть ‘галерею’ на смартфоне и выбрать комплект по случаю.



4. План питания

Составьте план питания и закупите продуктов на месяц. Скоропортящиеся продукты можно брать раз в неделю. Это даёт хорошую экономию: вы сможете покупать продукты не в магазине у дома, где всё, как правило, дороже, а выезжать за ними в более дешёвый гипермаркет. Кроме того, так вы сэкономите время на поиск и выбор продуктов. Ещё одна причина организовать план питания – он снимает стресс неопределённости. У вас всегда есть еда в холодильнике, и вы всегда знаете, что будете есть на обед.

5. Знайте своё ‘Зачем’

Если у вас нет 33, то у вас нет мотивации, а значит, все советы по экономии бесполезны. Решите, на что вы копите: новый смартфон, отпуск, щенка или первый взнос за дом. Визуализируйте свою мечту: можно сделать коллаж или просто повесить фотографию на видном месте.

Алла Резяпова

Goodhouse.ru, 2020

Певица Монеточка объяснила отъезд из России

Российская певица Елизавета Гырдымова, известная под сценическим псевдонимом Монеточка, сообщила об отъезде из России в Литву. Об этом она рассказала в интервью журналистке Ирине Шихман на YouTube-канале «А поговорить».

“Мне очень хотелось чувствовать свободу в своих высказываниях. Думаю, это основная причина. В принципе, в предыдущие годы получалось сохранять баланс. Где-то в песне зашифровать метафору о том, что ты на самом деле думаешь, и моя аудитория всегда умела считывать эти метафоры. Но сейчас мне не хочется прятать это за метафорами”, – сказала Монеточка, отвечая на вопрос о причинах отъезда из России.

Говоря о том, почему она и её муж Виктор Исаев выбрали для проживания Вильнюс, певица рассказала, что у них “не было времени выбирать”, а помощь в переезде в столицу Литвы им оказали друзья. “Мы просто согласились наобум”, – сказала она.

Шихман также спросила Монеточку, хотела бы она когда-нибудь вернуться обратно в Россию. “Я хотела бы вернуться, очень, очень жду этого и скучаю”, – сказала певица.

www.rbc.ru, 8 mei 2022

Tekst 9

Lees eerst de opgave voordat je naar de tekst gaat.

Дорогой Василий!

Случайно заметила на Вашей страничке, что Вы учились в 241-й школе г. Ленинграда. Я тоже училась в этой школе! Один год, в первом классе, в 1985-1986 г. Мы жили тогда в большом кооперативном доме напротив школы, а между нашим домом и школой был какой-то пустырь. Странно представить себе, что мы с Вами одновременно, я – в детстве, а Вы – в юности, в одни и те же годы ходили в одну и ту же школу и совершенно не могли представить себе, как жизнь сложится дальше...



Facebook, 12 september 2013

Tekst 10

Lees eerst de opgave voordat je naar de tekst gaat.

В Москве пройдут сильные снегопады

В Москве пройдут снегопады в начале недели, но существенного понижения температуры не ожидается, сообщает РИА Новости со ссылкой на метеорологический центр «Фобос».

Как отметил специалист центра, в столице выпадет шесть-восемь сантиметров осадков, но температура при этом останется на три-пять градусов выше климатической нормы. Ночью температура будет понижаться до минус пяти градусов, днём – колебаться в районе нуля.

Самые значительные осадки ожидаются в понедельник и вторник, далее снегопады постепенно пойдут на спад.

Tvrain.tv, 30 november 2015